



安全理事会

第六十六年

临时逐字记录

第**六五〇九**次会议

2011年4月4日星期一下午3时举行

纽约

| | | |
|-----|---------------------|-------------|
| 主席： | 奥索里奥先生 | (哥伦比亚) |
| 成员： | 波斯尼亚和黑塞哥维那 | 巴尔巴利奇先生 |
| | 巴西 | 维奥蒂夫人 |
| | 中国 | 李保东先生 |
| | 法国 | 阿罗德先生 |
| | 加蓬 | 梅索尼先生 |
| | 德国 | 维蒂希先生 |
| | 印度 | 哈迪普·辛格·普里先生 |
| | 黎巴嫩 | 萨拉姆先生 |
| | 尼日利亚 | 奥尼莫拉先生 |
| | 葡萄牙 | 莫赖斯·卡布拉尔先生 |
| | 俄罗斯联邦 | 丘尔金先生 |
| | 南非 | 桑库先生 |
| | 大不列颠及北爱尔兰联合王国 | 马克·莱尔·格兰特爵士 |
| | 美利坚合众国 | 赖斯女士 |

议程项目

利比亚局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



下午 3 时 10 分开会。

向卸任主席致谢

主席(以西班牙语发言)：由于这是 4 月份安全理事会的第一次会议，我谨借此机会代表安理会特别赞扬中国常驻代表李保东先生在 2011 年 3 月份担任安全理事会主席期间所提供的服务。李大使和中国代表团以出色的外交技巧主持了安理会上个月的工作，我相信我是代表安理会全体成员向他们表示深切谢意。

通过议程

议程通过。

利比亚局势

主席(以西班牙语发言)：根据安理会暂行议事规则第 39 条，我请秘书长阿拉伯利比亚民众国问题特使阿卜杜勒-埃拉赫·穆罕默德·哈提卜先生参加本次会议。

我请哈提卜先生发言。

哈提卜先生(以英语发言)：我感谢有这个机会向安全理事会通报利比亚局势，并讨论自秘书长上次于 3 月 24 日作通报以来发生的事件，其中包括我对该国的第二次访问。

尽管联盟成员为执行禁飞区和保护平民作出的努力取得了成效，但是反对派武装力量与卡扎菲上校忠实支持者的地面部队之间的战斗仍在继续。3 月 31 日，卡扎菲上校的地面部队夺回石油重镇 Ras Lanouf，并向另一个东部主要城市 Brega 逼近，几乎将反政府战斗人员自 3 月 19 日国际空袭开始以来的推进折返了回去。同样是在 3 月 31 日，卡扎菲政权最高级官员之一外交部长 Musa Kousa 先生飞往伦敦，并宣布他不再能担任利比亚政府的代表。

周末，战斗在 Misratah, Zawiya 和 Brega 市继续进行。未经证实的报告称，政府军队开始轰炸的黎波里西南方向的城镇。周末，空袭在距的黎波里以东

分别为 240 公里和 650 公里处的苏尔特和 Ras Lanouf 附近也在继续进行。

在大卫·卡梅伦首相 3 月 29 日召开的关于利比亚问题的伦敦会议上，包括来自联合国、伊斯兰会议组织、欧洲联盟、阿拉伯国家联盟和北约等处的 40 多位代表汇集一堂，分析利比亚局势，并就如何帮助利比亚人民进行了磋商。

会议的成果是，与会者商定设立一个利比亚问题国际联络小组，该小组的任务是，第一，领导国际努力并为其提供总体政治方向，并为支持利比亚而与联合国、非洲联盟、阿拉伯国家联盟、伊斯兰会议组织和欧盟密切协调；第二，为协调在利比亚问题上的国际对策提供一个论坛；以及，第三，为与利比亚各方联络提供一个国际社会协调中心。

尽管关于成员组成的讨论仍在持续，它们倾向于由 12 个到 15 个反映区域平衡并包括国际组织在内的成员组成。伦敦会议的与会者们对秘书长主动提出在协调人道主义援助、规划较长期稳定支助上发挥牵头作用表示欢迎。

3 月 31 日，我第二次访问了利比亚，首先是对的黎波里进行为期一天的访问，我在那里会晤了利比亚政府官员，其中包括全国人民大会秘书长(相当于总理)Al Baghdadi Al-Mahmoudi 先生以及人民大会对外关系委员会的高级成员，其中包括 Abdul-Ati al-Obeidi 先生和人民大会秘书长穆罕默德·西亚拉先生。

我重申了国际社会的要求，即须充分执行安全理事会第 1970(2011)号决议和第 1973(2011)号决议，并强调急需立即停止军事行动，停止所有针对利比亚平民的敌对行动，并结束对所有城市与城镇的围攻。我还强调，除允许受围攻城市中的移徙工人安全返回之外，还需要尊重利比亚人民的正当愿望，确保人道主义援助可以安全抵达所有城市与城镇，特别是 Misrata 和 Zintan。我呼吁释放所有外国记者，其中包括 4 名半岛电视台的工作人员。

4月1日，我前往班加西会晤了临时过渡全国委员会主席穆斯塔法·阿卜杜勒·哈利尔先生以及委员会许多成员。他们向我描述了他们对民主的利比亚所抱的愿景。最初的优先事项是通过全民投票恢复宪法的合法性。这一愿景概述了在政治民主方面的原则与义务，呼吁经济繁荣与发展，利用科技来加强社会，并谴责不容忍、极端主义和暴力。它还规划了与国际社会的未来关系，他们将据此寻求区域一体化与国际合作，坚持国际正义、公民权利和遵守人道主义法等价值观念，并确认他们遵守国际条约和与它国签订的协议，并通过与其它各国及各国人民的合作及与他们的和平共存来保障国际和平与安全。

我在前一天向委员会通报了我与利比亚政府在的黎波里进行的讨论，我表示，利比亚当局通知我他们愿意接受在公正观察员监督下的停火，但过渡全国委员会也要这样做。主席表示，委员会准备也愿意实行停火，但对方也要这样做，并且这种停火包括结束对所有西部城市的围攻，从城市中撤出包括狙击手在内的军事部队，并允许人民自由表达其立场。

此外，他们表示人民抗暴的目的是为了看到卡扎菲上校下台，停火本身并不足以结束利比亚的冲突。但是，媒体报道却援引政府声明说它拒绝停火。委员会提出对资金匮乏以及利比亚石油和天然气营销的问题表示关切，强调需要紧急关注该问题，以便能使经济有效运转。委员会指出，可持续性要依赖两个主要来源——以石油和天然气销售作担保的贷款和海外被冻结的资产。

关于人权理事会设立的调查委员会，过渡全国委员会说，它欢迎调查委员会的设立，并准备与委员会密切合作。

在我与过渡全国委员会会晤期间，我听取了该委员会一位来自 Misratah 市的成员的通报，他为参加会议一路跋涉了 30 个小时。他和过渡全国委员会的其他成员敦促立即采取行动，结束仍笼罩该城的极为严重的状况。

3月31日，在我第二次访问利比亚的同时，非洲联盟在其总部召开了一次技术性会议，就停止利比亚境内敌对行动交换了看法。来自欧洲联盟、阿拉伯国家联盟、伊斯兰会议组织和联合国的代表参加了会议。会上，与会者们讨论了解决利比亚危机的各种可能选择和实现停火的方式。

我非常欢迎非盟所作的努力，并强烈希望国际社会将一致努力，迅速结束利比亚人民遭受的暴力和苦难。我也欢迎非洲人权和人民权利法院于 3 月 25 日作出裁定，呼吁利比亚政府不要采取任何会造成生命损失或者危害人身安全的行动，并且要求利比亚政府在 15 天内向法院报告它为遵守这项裁定所采取的行動。

由于无法进入该国多个不同地区，所掌握的关于利比亚人道主义状况的信息仍然有限。不过，我们担心存在保护方面令人关切的严重问题，例如地雷、基于性别的暴力和侵犯人权行为等等。总而言之，人道主义状况，特别是医疗和保护需要方面的状况依然严峻，在战火正在持续的地区及其周边地区尤其如此。这些地点的正常服务和运输线也受到干扰。

据报道，利比亚境内艾季达比耶一带有人口流动。据国际医疗团报告，已有数万人逃离艾季达比耶城中的战火，尽管有一些人员返回，但由于局势仍然不稳定，他们有可能再次逃离。截至 4 月 4 日，已有 40 多万人逃离利比亚。仍有超过 12 000 人滞留在利比亚与突尼斯和埃及的边界沿线。截至 3 月 29 日，国际移民组织和联合国难民事务高级专员为逃离利比亚的 88 000 多人提供了撤离援助。尽管流动人员最初为男性移民工人，但过去一周以来，到达过境地区的妇女和儿童人数略有增加。越过边境的包括妇女和儿童在内的流动人员家庭数目不多，但在不断增加，他们报告说在利比亚境内遭到了威胁、骚扰和暴力。

越来越多的情况是，更多存在严重健康问题，例如受伤及患有精神疾病和糖尿病、高血压和其它心血

管疾病的流动人员接受了诊治，并且被转送接受进一步治疗和护理。

突尼斯政府和埃及政府为方便人道主义界的工作提供了宝贵的支持，这些国家的当地民间社会组织和民众也提供了出色的协助。截至3月3日，利比亚紧急人道主义呼吁的资金已大约到位70%，共计1.13亿美元，其中认捐金额为140万美元。联合国目前已开始对东部地区进行安全需求评估。人道主义需求评估将随即进行。

自我三周多以前出任特使以来，我已分别4次访问利比亚，两次到的黎波里、一次到托布鲁克，还有一次到班加西。我充分与双方建立了联系，并与国际社会进行了广泛磋商。我准备在情况需要时再次前往

利比亚，并且计划与区域和国际各方进行更多磋商。

目前仍然很难知道解决利比亚冲突需要多长时间，不过，寻找解决办法的责任在于利比亚人民自身。此外，同样显而易见的是，国际社会必须继续团结一致，并且竭尽全力支持寻找解决办法，特别是为此向联合国提供必要的支持，以便充分执行安全理事会第1970(2011)号和第1973(2011)号决议。

主席(以西班牙语发言)：我感谢哈提卜先生所作的非常全面的发言。

我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论该问题。

下午3时25分散会。